

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 32

Volume 25

9 February 1982

English edition

Information and Notices

Contents

I *Information*

Commission

ECU..... 1

II *Preparatory Acts*

Commission

Proposal for a Council Directive amending for the third time Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products..... 2

III *Notices*

Commission

Notice of invitation to tender issued by the 'Direktoratet for Markedsordningerne' for the sale of approximately 20 371 tonnes of colza and rape seeds from the 1981/82 marketing year..... 9

I

(Information)

COMMISSION

ECU (*)

8 February 1982

Currency amount for one unit:

Belgian and Luxembourg franc con.	41·7061	United States dollar	1·04200
Belgian and Luxembourg franc fin.	46·5722	Swiss franc	1·96813
German mark	2·44766	Spanish peseta	103·679
Dutch guilder	2·68607	Swedish krona	5·97170
Pound sterling	0·559764	Norwegian krone	6·18948
Danish krone	8·02236	Canadian dollar	1·25853
French franc	6·22283	Portuguese escudo	71·4812
Italian lira	1309·01	Austrian schilling	17·1722
Irish pound	0·696059	Finnish markka	4·67546
Greek drachma	62·9472	Japanese yen	243·724
		Australian dollar	0·953951
		New Zealand dollar	1·30413

The Commission has installed a telex with an automatic answering device which gives the conversion rates in a number of currencies. This service is available every day from 3.30 p.m. until 1 p.m. the following day.

Users of the service should do as follows:

- call telex number Brussels 23789;
- give their own telex code;
- type the code 'cccc' which puts the automatic system into operation resulting in the transmission of the conversion rates of the EUA;
- the transmission should not be interrupted until the end of the message, which is marked by the code 'ffff'.

Note: The Commission also has an automatic telex answering service (No 21791) providing daily data on calculation of monetary compensatory amounts for the purposes of the common agricultural policy.

(*) Council Regulation (EEC) No 3180/78 of 18 December 1978 (OJ No L 379, 30. 12. 1978, p. 1). Council Decision 80/1184/EEC of 18 December 1980 (Convention of Lomé) (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 34).

Commission Decision No 3334/80/ECSC of 19 December 1980 (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 27). Financial Regulation of 16 December 1980 concerning the general budget of the European Communities (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 23).

Council Regulation (EEC) No 3308/80 of 16 December 1980 (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1). Decision of the Council of Governors of the European Investment Bank of 13 May 1981 (OJ No L 311, 30. 10. 1981, p. 1).

II

(Preparatory Acts)

COMMISSION

Proposal for a Council Directive amending for the third time Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products

(Submitted by the Commission to the Council on 23 January 1981)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee,

Whereas Article 11 of Council Directive 76/768/EEC ⁽¹⁾, as last amended by Directive 79/661/EEC ⁽²⁾, provides that the Commission shall, on the basis of the results of the latest scientific and technical research, submit to the Council appropriate proposals establishing lists of permitted substances;

Whereas, on the basis of the studies carried out, the barium, strontium and zirconium lakes or salts of a limited number of colouring agents can be authorized;

Whereas, on the basis of information received, two complexes of zirconium can, under certain conditions, be permitted as anti-perspirants;

Whereas to safeguard public health, measures should be adopted in respect of silver nitrate;

Whereas, on the basis of the latest scientific and technical research, a list of substances authorized as sunscreen agents can be established;

Whereas the indication of the expiry date for cosmetic products whose period of stability is less than three years, provided for in Article 6 (1) (c) of Directive 76/768/EEC, is not justified in the case of cosmetic products which may still be used after that period; whereas indication of the date of minimum durability is therefore more appropriate;

Whereas it is not always the dimensions of the packaging which preclude indication of the manufacturing batch number or the product identification reference, but also the nature and shape of the packaging and likewise the material of which it was made; whereas account should therefore be taken of such cases and of the development of the technology,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 76/768/EEC is amended in accordance with the following provisions.

Article 2

In Annex II, the wording relating to substance No 46 is replaced by:

'46. Barium salts, with the exception of barium sulphate, lakes prepared from barium sulphate and pigments prepared from the colouring agents listed under reference ⁽⁵⁾ in Annex III, Part 2 and Annex IV, Part. 2.'

⁽¹⁾ OJ No L 262, 27. 9. 1976, p. 169.

⁽²⁾ OJ No L 192, 31. 7. 1979, p. 35.

Article 3

1. The following is added to Part 1 of Annex III:

Reference number	Substances	Restrictions			Conditions of use and warnings which must be printed on the label
		Field of application and/or use	Maximum authorized concentration in the finished cosmetic product	Other limitations and requirements	
a	b	c	d	e	f
—	Zirconium aluminium chlorhydrate $Al_xZr(OH)_yCl_2$ and the zirconium aluminium chlorhydrate/glycine complex	Antiperspirants	20 % aluminium chlorhydrate and anhydrous zirconium 5.4 % zirconium	1. The ratio between the numbers of atoms of aluminium and zirconium must be between 2 and 10 2. The ratio between the numbers of atoms of (Al + Zr) and chlorine must be between 0.9 and 2.1 3. Prohibited in aerosol dispensers (sprays)	

2. Part 2 of Annex III is amended as follows:

— the following colour index numbers are deleted:

15.630: 1 (Ba)
15.630: 3 (Sr)
15.865: 3 (Sr)
45.170: 1 (Ba);

— reference (*) is inserted before the following colour index numbers:

12.085	10.316	42.051
15.585	12.075	
15.630	15.510	
15.850	15.985	
15.865	19.140	
16.255		
45.170		
45.370		
45.380		
45.410		
45.430		

— the following footnote is added:

(*) The following shall also be permitted: the barium, strontium and zirconium lakes or salts of these colouring agents, insoluble in 0.1 N-hydrochloric acid at 37 °C in accordance with a method which will have to be determined as provided for in Article 8.

Article 4

1. The following is added to Part 1 of Annex IV:

Reference number	Substances	Restrictions			Conditions of use and warnings which must be printed on the label
		Field of application and/or use	Maximum authorized concentration in the finished cosmetic product	Other limitations and requirements	
a	b	c	d	e	f
—	Silver nitrate		4 %		For products intended to dye eyelashes and eyebrows: contains silver nitrate. Rinse eyes immediately if product comes into contact with them

2. Part 2 of Annex IV is amended as follows:

- the following colour index numbers are deleted:
15.500: 1 (Ba)
15.585: 1 (Ba);
- reference (*) is inserted before the following colour index number:
27.290;
- the following footnote is added:
(*) The following shall also be permitted: the barium, strontium and zirconium lakes or salts of these colouring agents, insoluble in 0.1 N-hydrochloric acid at 37 °C in accordance with a method which will have to be determined as provided for in Article 8.

Article 5

In Annex V the wording relating to substances Nos 5 and 6 is replaced by:

5. Strontium and its salts, with the exception of those used in the colouring agents listed under reference (*), in Part 2 of Annex III and Part 2 of Annex IV.
6. Zirconium and its compounds, with the exception of complexes mentioned by name in Part 1 of Annex III and zirconium salts used in the colouring agents listed under reference (*), in Part 2 of Annex III and Part 2 of Annex IV.

Article 6

Annex VII, in the form of the Annex hereto is added, listing the substances permitted as sunscreen agents in the manufacture of cosmetic products under the conditions laid down in that Annex and the preamble thereto.

Article 7

The following items are added to Article 4:

- (g) sunscreen agents, other than those listed in Part 1 of Annex VII;
- (h) sunscreen agents listed in Part 1 of Annex VII, if the indicated limits are exceeded and the indicated conditions are not fulfilled.

Article 8

The following text is added to Article 5:

'Until 31 December 1986, Member States shall permit the marketing of cosmetic products containing the sunscreen agents listed in Part 2 of Annex VII, within the limits and under the conditions laid down therein.

On 1 January 1987, these sunscreen agents shall, in accordance with the procedure laid down in Article 10, either be:

- definitively permitted (Part 1 of Annex VII), or

- definitively prohibited (Annex II), or
- retained for a period specified in Part 2 of Annex VII, or
- deleted from all Annexes.

Article 9

1. Paragraph 1 (c) of Article 6 is replaced by:

(c) the date of minimum durability. The date of minimum durability of a cosmetic product shall be the date until which the product, under appropriate conditions of storage and use, retains its specific characteristics and, in particular, remains in conformity with Article 2. It shall be indicated by the words: "Best used before the end of . . ." followed by either:

- the date itself, or
- details of where the date appears on the packaging.

If necessary, this information shall be supplemented by an indication of the conditions which must be satisfied to guarantee the durability referred to.

The date shall be clearly expressed and comprise the month and the year in that order. Indication of the date of durability shall not be mandatory for cosmetic products whose durability exceeds 24 months.

2. Paragraph 1 (e) of Article 6 is replaced by:

(e) the manufacturing batch number or the product identification reference. However, where this is impossible for practical reasons, the product shall be identified by means of information displayed on the outer packaging or, by other more appropriate and indelible means, even if invisible.

Article 10

1. Member States shall take all the requisite measures to ensure that, with effect from 1 January 1987, neither manufacturers nor importers established in the Community shall place at the disposal of third parties products which do not meet the requirements of this Directive.

2. Member States shall adopt all the requisite measures to ensure that, by 31 December 1988 at the latest, the products referred to in the first paragraph are no longer marketed.

Article 11

Member States shall bring into force the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with this Directive by 31 December 1984 at the latest. They shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 12

This Directive is addressed to the Member States.

ANNEX

ANNEX VII

List of sunscreen agents which cosmetic products may contain

Sunscreen agents are substances which, when applied topically, are specifically intended to filter certain ultraviolet rays in order to protect the skin from certain harmful effects of the sun.

Other substances used in the formulation of cosmetic products can also absorb certain ultraviolet rays. They are not included in the list because absorption of ultraviolet rays is not their main function.

PART 1

List of sunscreen agents which cosmetic products may contain

Reference number	Substances	Maximum authorized concentration	Limitations and requirements	Conditions of use and warnings which must appear on the label
a	b	c	d	e
1	p-Aminobenzoic acid	5 %		
2	3-(4-Trimethyl-ammonio-benzylidene) camphor methosulphate	6 %		
3	Homomethyl salicylate (3,3,5-trimethyl-cyclohexyl salicylate)	10 %		
4	Phenyl salicylate	4 %		
5	2-Hydroxy-4-methoxybenzophenone	10 %		
6	2-Amino-6-hydroxypurine (guanine)	2 %		

PART 2

List of sunscreen agents which cosmetic products may provisionally contain

Reference number	Substance	Maximum authorized concentration	Limitations and requirements	Conditions of use and warnings which must appear on the label
a	b	c	d	e
1	N-propoxylated ethyl p-aminobenzoate	5 %		
2	Ethoxylated ethyl p-aminobenzoate	10 %		
3	Amyl p-dimethyl-aminobenzoate	5 %		
4	Glycerol p-aminobenzoate	5 %	without benzocaine	
5	2 Ethylhexyl p-dimethyl-aminobenzoate	8 %		
6	2 Ethylhexyl salicylate	5 %		
7	Benzyl salicylate	7 %		
8	3,3,5-Trimethylcyclohexyl-N-acetylanthranilate (homomethyl-N-acetyl-anthranilate)	2 %		

Reference number	Substances	Maximum authorized concentration	Limitations and requirements	Conditions of use and warnings which must appear on the label
a	b	c	d	e
9	Potassium cinnamate	2 %		
10	p-Methoxycinnamic acid salts (potassium and di-ethanolamine)	8 % (expressed as acid)		
11	Propyl p-methoxycinnamate	3 %		
12	Salicylic acid salts (potassium and triethanolamine)	5 %	The pH of the finished product must be such that the acid is not liberated	Not to be used for children under three years of age
13	Iso-amyl p-methoxycinnamate	10 %		
14	2-Ethoxyethyl p-methoxycinnamate	10 %		
15	2-Ethoxyethyl p-methoxycinnamate	5 %		
16	Digalloyl trioleate	4 %		
17	2,2',4,4'-Tetrahydroxy-benzophenone	10 %		
18	2-Hydroxy-4-methoxy-4'-methylbenzophenone	4 %		
19	2-Hydroxy-4-methoxy-benzophenone 5-sulphonic acid and sodium salt	5 % (expressed as acid)		
20	2-Ethylhexyl-4'-phenyl-benzophenone-2-carboxylate	10 %		
21	2-Phenylbenzimidazole-5-sulphonic acid and its potassium and triethanolamine salts	8 % (expressed as acid)		
22	β -Imidazole-4(5)-acrylic acid and its ethyl ester	5 % (expressed as acid)		
23	2-Phenyl-5-methylbenzoxazole	4 %		
24	Sodium 3,4-dimethoxyphenylglyoxylate	5 %		
25	Dianisoylmethane	6 %		

Reference number	Substances	Maximum authorized concentration	Limitations and requirements	Conditions of use and warnings which must appear on the label
a	b	c	d	e
26	5-(3,3-Dimethyl-2-norbornyliden)3-pentene-2-one	3 %		
27	3-(3-Sulpho-4'-methylbenzylidene) camphor	6 %		
28	3-(4'-Sulphobenzylidene)	6 %		
29	3-(4'-Methylbenzylidene)-d, 1-camphor	6 %		
30	3-Benzylidene-d, 1-camphor	6 %		
31	Methoxybenzylidene cyanoacetic acid and its n-hexyl ester	5 %		
32	4-Isopropylidibenzoylmethane	5 %		
33	p-Isopropylbenzyl salicylate	4 %		
34	Cyclohexyl p-methoxycinnamate	1 %		
35	2-(p-Toluy)-benzoxazole	10 %		
36	ter-Butyl-4-methoxy-4-dibenzoylmethane	5 %		

III

(Notices)

COMMISSION

Notice of invitation to tender issued by the 'Direktoratet for Markedsordningerne' for the sale of approximately 20 371 tonnes of colza and rape seeds from the 1981/82 marketing year

Pursuant to Commission Regulation (EEC) No 283/82 of 5 February 1982 fixing the conditions for an invitation to tender for colza and rape seeds held by the Danish intervention agency (⁽¹⁾), the 'Direktoratet for Markedsordningerne', Frederiksborggade 18 DK 1360 København K (tel. 01-154130) hereinafter called 'EF-direktoratet' in its capacity as intervention agency for Denmark offers the following lots, namely approximately 20 371 tonnes of colza and rape seeds, held as the result of interventions in the 1981/82 marketing year.

Lots and place of storage	Tonnes
1. Dansk Sojakagefabrik Aps, Islands Brygge 24, 2300 København S	1 624 (⁽¹⁾)
2. Elias B. Muus A/S, Havnegade 16, 5000 Odense C	1 236 (⁽¹⁾)
3. Danske Landboforeningers Frøforsyning, Nordre Havn, 5900 Rudkøbing	450 (⁽¹⁾)
4. Fyens Andels Foderstofforretning Amba, Østre Havnevej 23, 5700 Svendborg	1 648 (⁽¹⁾)
5. Sjølund Mølle A/S, 6621 Gesten	754 (⁽¹⁾)
6. Vonsild Mølle A/S, Taarbækgaard 6091 Bjert	1 719 (⁽¹⁾)
7. Kolding Omegns Foderstof- og Gødningsforening Amba, Egholt afd. 6064 Jordrup	748 (⁽¹⁾)
8. Sønderjyllands Korn, Dalgaardsvvej 14, Hejsager, 6100 Haderslev	213 (⁽¹⁾)

Lots and place of storage	Tonnes
9. Brdr. Ewers A/S, Havnen 6300 Gråsten	266 (⁽¹⁾)
10. Aktieselskabet Korn- og Foderstof Kompagniet, Jegstrupvej 7, 8361 Hasselager	7 513 (⁽¹⁾)
11. Fru E. Krog Fuglsøhus, 8970 Havndal	396 (⁽¹⁾)
12. Bjerringbro Korn, Aarup Teglværk, 8834 Hammershøj	1 662 (⁽¹⁾)
13. Axel Toft Durup A/S, Selde Lager, 7870 Roslev	803 (⁽¹⁾)
14. Hornsyld Købmandsgaard A/S, 8783 Hornsyld	1 082 (⁽¹⁾)
15. Fru E. Krog, Fuglsøhus 8970 Havndal	257

No provision is made for the division of lots.

(⁽¹⁾) 'Double zero' quality seed.

Tenders

Tenders must be submitted in sealed envelopes marked 'Licitations over raps- og rybsfrø' and addressed to the 'EF-direktoratet' and refer to one or more lots.

Tenders shall be valid for colza and rape seeds of standard quality (2 % impurities and for the seed itself, 9 % moisture, 40 % oil content) and a maximum erucic acid content of 5 %.

(⁽¹⁾) OJ No L 29, 6. 2. 1982, p. 7.

The goods must be taken over not later than the 10th day after the tender has been accepted.

Tender must reach the EF-direktoratet not later than 2 p.m. local time on 24 February 1982. All tenders must be signed and if they are forwarded by a broker or agent the name of the purchaser must be stated.

Tenders received after the prescribed time limit or which do not fulfil the conditions of sale may not be taken into consideration.

The attention of tenderers is drawn to the following:

1. The availability of a Community subsidy or export refund in respect of the seeds. In particular, the tender may be accompanied by an application for an advance fixing of the subsidy or refund as laid down in the Regulations in force; where the tender of the interested party has not been successful this advance fixing shall be cancelled.
2. The fact that the provisions of Regulation (EEC) No 1569/72⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽²⁾, are applicable.

Acceptance of a tender by the EF-direktoratet shall be notified by telegram or telex. Tenders which have not been accepted by the EF-direktoratet one week after the time limit for the submission of tenders shall be regarded as rejected.

Surety

To be valid, the tenders must be accompanied by a surety of Dkr 39.60 per 100 kg of seed. Such surety shall be provided either in cash or in the form of a guarantee meeting the criteria fixed by Denmark.

Such surety shall be released:

- (a) to tenderers who have not withdrawn their tender before the contract has been awarded and whose tender has not been awarded and whose tender has not been successful;
- (b) to the successful tenderer if, unless prevented by *force majeure*, he has paid the amount corresponding to his tender to the 'EF-direktoratet' has taken over the seeds granted to him under the tender system, and has furnished proof that such seeds have been put under control of an oil mill, as set forth in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2114/71⁽³⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 851/78⁽⁴⁾, or have been exported.

Acceptance of tender

Taking into account the tenders received, a minimum selling price shall be fixed in accordance with the procedure provided for in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC and, subject to observance of this minimum price, the contract shall be awarded to the tenderer who tenders at the highest price expressed in Danish kroner. Should more than one tender be made at the same price, the tender shall be granted by drawing lots.

Delivery of the seeds

The tender must include an undertaking to accept the following conditions of sale:

1. *Payment in cash:*

- of 100 % of the value of the seed just as they are after weighing in accordance to the provisional invoice,
- of the balance due to the purchaser or the seller, as shown in the final invoice, after analyses of the seeds and adjustment of their weight in accordance with the provisions of Article 5 of Regulation (EEC) No 2307/81.

2. *Increases and reductions:*

These shall be determined in accordance with Commission Regulation No 282/67/EEC⁽⁵⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1983/81⁽⁶⁾.

3. *Transfer of the seed:*

The seed must be taken over at the warehouse at the latest on the 10th day following the award of the contract.

4. *Weighing:*

By unladen and laden weighings.

5. *Sampling:*

Samples shall be drawn according to the methods laid down in Commission Regulation (EEC) No 1470/68⁽⁷⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1223/81⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 222, 2. 10. 1971, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No 151, 13. 7. 1967, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 193, 16. 7. 1981, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 239, 28. 9. 1968, p. 2.

⁽⁸⁾ OJ No L 124, 8. 5. 1981, p. 10.

6. Analysis:

The oil content, impurities and moisture of seeds shall be determined as laid down in Regulation No 282/67/EEC and in accordance with the method described in Regulation (EEC) No 1470/68.

The weighted average shall be used to prepare a final invoice.

7. Exit costs:

The costs of weighing, sampling and analysis shall be borne by the intervention agency. Any other exit costs arising shall be borne by the purchaser.

8. Disputes:

In the event of a dispute the court of Copenhagen shall have sole jurisdiction.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

is pleased to announce
the publication:

REGISTER OF CURRENT COMMUNITY LEGAL INSTRUMENTS

Second edition

The second edition of the register of current Community legal instruments gives references for all binding Community legislation in force as at 1 January 1981:

- legislation derived from the Treaties establishing the three European Communities;
- supplementary legislation;
- agreements between the Communities and non-member countries.

References are classified by subject. For ease of research the analytical section has two indexes — one of them lists key words in alphabetical order and the other is a list of numbers. References to acts that cover several different subjects appear under each of the relevant subject headings. Wherever an act has been amended before 1 April 1981 there is a full reference to the amending act. Most of the citations are to the *Official Journal of the European Communities*.

The work is in two volumes. The first contains the analytical section, the alphabetical index and guidance for the reader. The second contains the chronological index.

A new and updated edition of the Register is published each year. This edition is published in all the Community languages with the exception of Greek. (Tome I and II.)

Price in Luxembourg (excluding VAT):

ECU 61.38 Bfrs 2 500 £ Irl 41.75 £ 36.20 US\$ 70

Cut off and mail

Please write in capital letters or use a typewriter

**Special offer for subscribers to the Official Journal,
valid until 15 March 1982**

Please send me copy(ies) in (language)
of the Register of current Community legal instruments, second edition

at a subscription price of

Bfrs 1 875

Name:

Address:

Telephone:

Date: (Signature)

